

DOHODA

**o zabezpečení časti vysokoškolského štúdia v rámci Dohody o spoločnom zabezpečení
študijných programov**

Zmluvné strany

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

Národná 12, 974 01, Banská Bystrica, Slovenská republika,

Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc.

Právnická fakulta Univerzity Mateja Bela

Komenského 20, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika

Zastúpená dekanom: prof. JUDr. Stanislavom Mrázom, CSc.

(ďalej len „UMB“)

a

Meno a priezvisko študenta: Bc. Diana Ďurišová

Dátum narodenia: 06.02.1991

Prijímajúca univerzita: Univerzita Warminsko-Mazurski, Olsztyn, Poľsko (ďalej aj ako „UWM“).

(ďalej len „študent“)

uzatvárajú podľa § 51 Občianskeho zákonníka túto dohodu o zabezpečení štúdia študenta na UMB v študijných programoch Právo na Právnickej fakulte Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici a Právo na Fakulte práva a administratívy Univerzity Warminsko-Mazurski, Olsztyn (ďalej aj ako „FPaA UWM“).

Štúdium študenta na FPaA UWM sa uskutočňuje s finančnou podporou Európskeho sociálneho fondu v rámci projektu Podpora výučby študijných programov v cudzích jazykoch, ITMS 26110230025

(ďalej len „projekt“).

I.

Všeobecné ustanovenia

- 1) PrF UMB zabezpečí na základe Dohody o spoločnom zabezpečení študijných programov uzatvorenej medzi PrF UMB v Banskej Bystrici a FPaA UWM v Olsztynie dohodnutú časť vysokoškolského štúdia študenta v rámci spoločných študijných programov.
- 2) Štúdium je organizované v súlade so zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Štatútom UMB, Študijným poriadkom UMB, Študijným poriadkom Právnickej fakulty UMB a Dohodou o spoločnom zabezpečení študijných programov, ktorú uzavreli PrF UMB a FPaA UWM, zverejnenou dňa 3.4.2012 v Centrálnom registri zmlúv a účinnou od 4.4.2012.
- 3) Po absolvovaní štúdia v zahraničí PrF UMB a FPaA UWM vydajú študentovi certifikát, podpísaný dekanmi partnerských právnických fakúlt, potvrdzujúci, že študent absolvoval štúdium v rámci spoločne zabezpečovaného študijného programu na dvoch partnerských inštitúciách.
- 4) Štúdium sa uskutočňuje v anglickom jazyku.
- 5) Garantom spoločného študijného programu Právo na Právnickej fakulte UMB je prof. JUDr. Robert Schronk, CSc. a garantom spoločného študijného programu Právo na Fakulte práva a administratívy UWM je dr hab. Magdalena Sitek.

6) Koordinátorom spoločného študijného programu Právo na Právnickej fakulte UMB je PhDr. Anna Schneiderová, PhD. a koordinátorom spoločného študijného programu Právo na Fakulte práva a administratívy UWM je Magdalena Zielińska, M.A.

II.

Predmet dohody

- 1) Študent na základe tejto dohody absolvuje v akademickom roku 2013/2014 študijný pobyt v rámci akademickej mobility na FPaA UWM, ktorý je súčasťou štúdia spoločných študijných programov.
- 2) Obdobie študijného pobytu:
 - a) začiatok: 17.02.2014
 - b) koniec: 22.06.2014
- 3) Kredity na FPaA UWM získa študent úspešným absolvovaním dohodnutých predmetov študijného programu.
- 4) Študijný plán študenta na FPaA UWM je uvedený v Dohode o spoločnom zabezpečení študijných programov, príloha č. 4. Študijný plán obsahuje názvy a kreditovú výmeru predmetov.
- 5) Študent si môže so súhlasom FPaA UWM do 30 dní od začiatku študijného pobytu doplniť predmety v študijnom pláne. Zmeny v zmluve o štúdiu budú uvedené v osobitnom dodatku k tejto dohode.
- 6) Podpísané dodatky k dohode uvedené v odseku 5 je študent povinný predložiť na Referát medzinárodných vzťahov Právnickej fakulty UMB do 30 dní od začiatku študijného pobytu na FPaA UWM.
- 7) Koordinátori spoločných študijných programov na PrF UMB a FPaA UWM v súlade s Dohodou o spoločnom zabezpečení študijných programov ktorú uzavreli PrF UMB a FPaA UWM, vytvoria vhodné podmienky na realizáciu študijného pobytu študenta a poskytnú študentovi informácie potrebné k študijnému pobytu.

III.

Podmienky a zabezpečenie štúdia na partnerskej univerzite

- 1) PrF UMB poskytne FPaA UWM informácie o študentovi potrebné k jeho zápisu na štúdium na FPaA UWM.

2) UMB poskytne príspevok študentovi na základe príkazu na zahraničnú pracovnú cestu študenta. Príspevok na financovanie študijného pobytu na partnerskej univerzite z prostriedkov projektu[1] zahŕňa:

- a) stravné a vreckové 375,- EUR/1 mesiac, spolu maximálne 1500,-;
- b) ubytovanie: podľa preukázaných nákladov, najviac 12,- EUR/1 noc x 120 nocí, t.j. maximálne do výšky 1440,- EUR;
- c) cestovné a poistenie: podľa preukázaných nákladov, maximálne do výšky 500,- EUR.

3) Záloha na predpokladané náklady sa poskytne na osobný účet študenta v sume 3440 EUR pred nástupom na študijný pobyt na FPaA UWM.

4) UMB je povinná do 10 pracovných dní odo dňa predloženia písomných dokladov vymenovaných v čl. IV ods. 4 vykonať vyúčtovanie pracovnej cesty. Sumu, o ktorú bola poskytnutá záloha vyššia ako je celkový nárok študenta (preplatok), vráti študent na účet UMB do 10 dní od doručenia oznámenia o vyúčtovaní pracovnej cesty.

5) Ostatné výdavky spojené so štúdiom na FPaA UWM hradí študent z vlastných prostriedkov.

6) Študent stráca právo na financovanie študijného pobytu podľa odseku 2 dňom prerušenia štúdia, zanechania štúdia, vylúčenia študenta zo štúdia alebo akéhokoľvek iného skončenia štúdia.

IV.

Práva a povinnosti študenta

1) Študent má počas štúdia práva a povinnosti študenta UMB podľa predpisov uvedených v čl. I ods. 2.

2) Počas študijného pobytu na FPaA UWM je študent povinný riadiť sa vnútornými predpismi FPaA UWM a plniť dohodnutú časť spoločného študijného programu. Študent je oslobodený od poplatkov spojených s prijatím, vzdelávaním, využitím knižnice a počítačových učební na FPaA UWM.

3) Študent je povinný poistiť sa na krytie nevyhnutných výdavkov na zdravotné služby počas študijného pobytu na FPaA UWM.

4) Študent súhlasí s podmienkami štúdia a s finančným príspevkom na študijný pobyt na FPaA UWM podľa čl. III.

5) Študent do 20 dní od skončenia študijného pobytu na FPaA UWM predloží na referát medzinárodných vzťahov Právnickej fakulty UMB nasledovné dokumenty:

- a) dokument potvrdzujúci absolvovanie študijného pobytu v dohodnutom období,
- b) účtovné doklady spojené s ubytovaním, cestovnými náhradami a poistením,
- c) stručnú správu o absolvovaní študijného pobytu,
- d) harmonogram výučby predmetov študijného plánu počas študijného pobytu,
- e) čestné prehlásenie, že predmety študijného plánu absolvoval.

V.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú do 31.8.2014.
- 2) Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s podmienkami a ustanoveniami uvedenými v dohode.
- 3) Zmeny a doplnky dohody možno vykonať formou písomných dodatkov, ktoré sa po podpísaní zmluvnými stranami stávajú jej súčasťou.
- 4) Dohoda sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v 3 exemplároch, z toho po jednom vyhotovení získa UMB, Právnická fakulta UMB a študent.
- 5) Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť odo dňa nasledujúceho po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.

V Banskej Bystrici, 10. Decembra 2013



študent



dekan Právnickej fakulty UMB